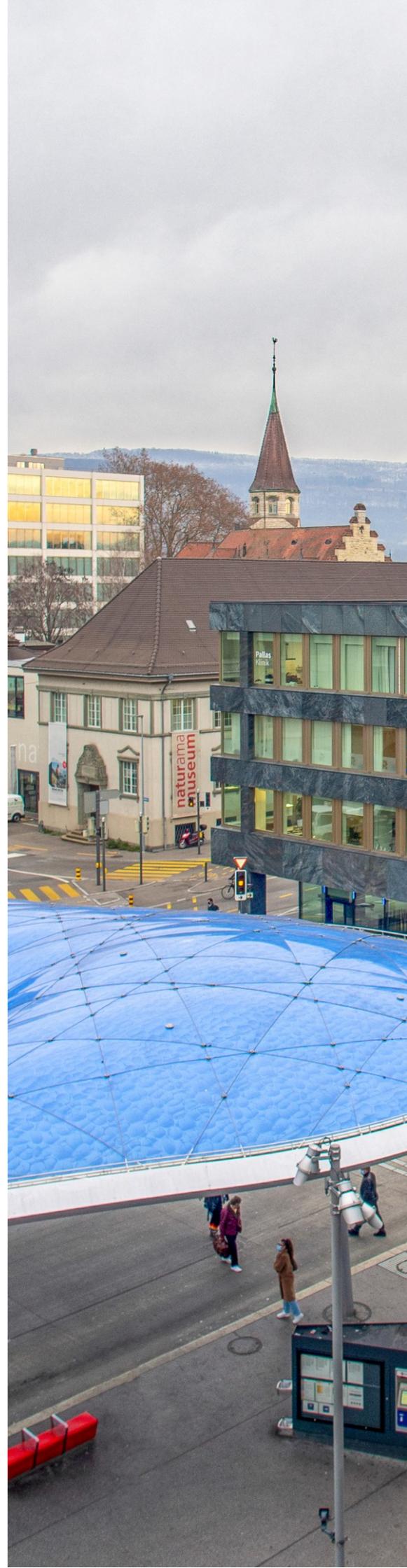


STADT AARAU



Willkommen in Aarau ERSTINFORMATION FÜR AUSLÄNDERINNEN UND AUSLÄNDER



WILLKOMMEN IN AARAU

22'000 Einwohnerinnen und Einwohner auf ca. 12 km² (Kantonshauptstadt)

Sehenswürdigkeiten & Tourismus:

www.aarauinfo.ch, www.meinmittelpunkt.ch/orte

Willkommen in der Stadt Aarau: Informationen für Neuzuziehende

www.aarau.ch > Suche: "Herzlich willkommen in Aarau"

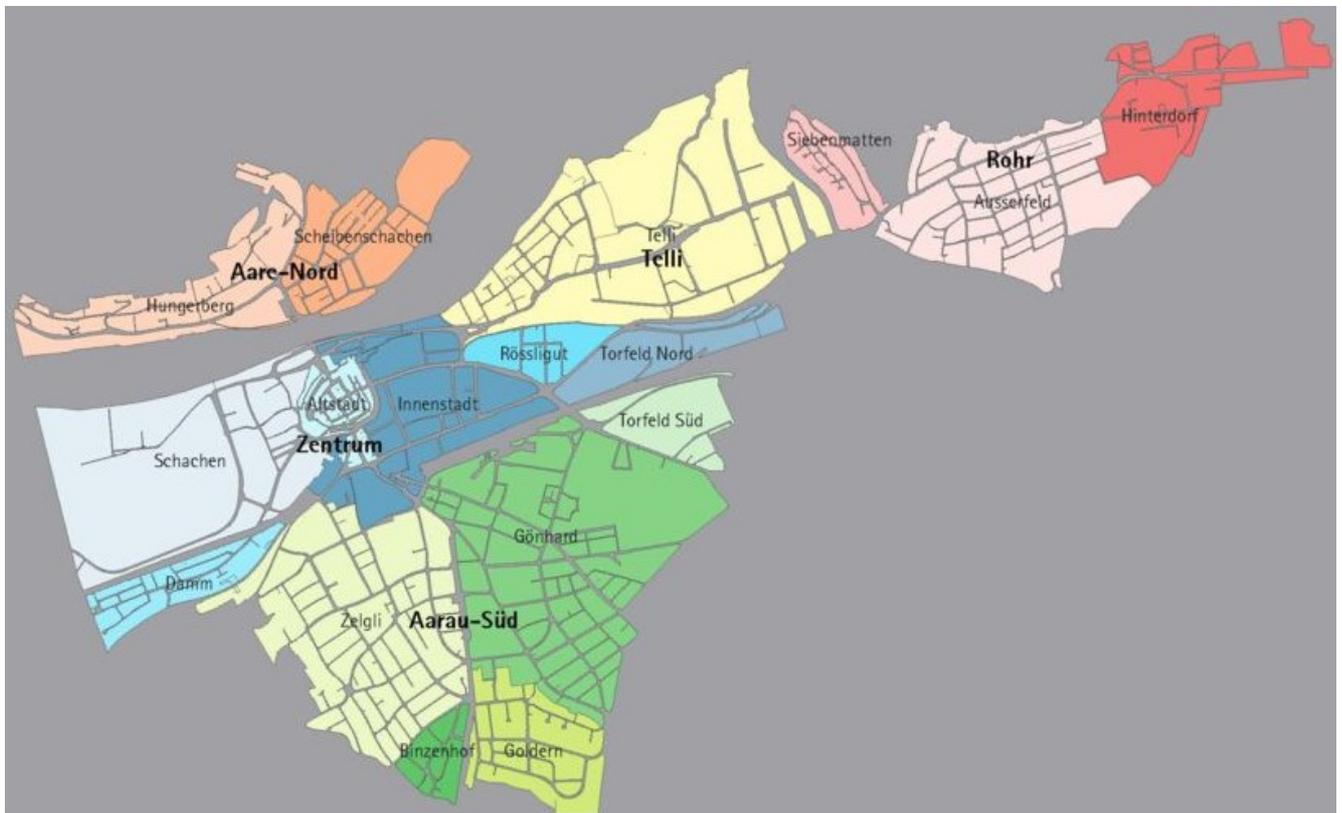
Die **Einwohnerkontrolle** stellt den ersten Kontakt mit der Verwaltung her und ist zuständig für die Anmeldung von Neuzuzügen, Wegzügen, Adress- oder anderen Personalienänderungen: www.aarau.ch > Politik & Verwaltung > Stadtverwaltung > Stadtkanzlei

- Stadtbüro Aarau, Rathausgasse 1, 5000 Aarau /
T 062 836 05 72 / E stadtbuero@aarau.ch



Rathaus

Aarau ist aufgeteilt in **fünf Stadtteile**: Aare-Nord, Aarau Rohr, Aarau Süd, Telli, Zentrum. www.aarau.ch > Leben > Quartierentwicklung



Quartiere in Aarau

Politik: Aarau verfügt über einen Stadtrat (Exekutive), Einwohnerrat (Legislative), sowie über diverse thematische Kommissionen. Aktueller Stadtpräsident ist Dr. Hanspeter Hilfiker. www.aarau.ch > Politik & Verwaltung > Politik

- Politisches System www.hallo-aargau.ch > Kanton Aargau

Integration gelingt am besten in ungezwungener Atmosphäre:
Nehmen Sie am **Anlass für Neuzuziehende** teil, engagieren Sie sich in einem **Verein** und besuchen Sie **lokale Treffpunkte und Begegnungs-orte**:

- Vereinsverzeichnis Aarau www.aarau.ch > Kultur & Freizeit
- Veranstaltungskalender www.aarau.ch > Kultur & Freizeit

Aarau verfügt über ein vielfältiges **Kulturangebot**: Stadtbibliothek, Stadtmuseum, Aargauer Kunsthaus, KIFF und vieles mehr. Zu den wichtigsten **lokalen Bräuchen** zählen der Maienzug (Sommer) und der Bachfischet (Herbst). www.aarau.ch > Kultur & Freizeit

Auf dem Laufenden bleiben Sie mit dem **Landanzeiger**, der Wochenzeitung für den Grossraum Aarau: www.landanzeiger.ch.



Maienzug



Stadtbibliothek

INTEGRATION: SPRACHE, (AUS)BILDUNG & ARBEIT

- Informationen zum **Kanton Aargau** in 16 Sprachen: www.hallo-aargau.ch.
- App mit Informationen zum **Leben in der Schweiz** in 17 Sprachen: www.integration-info.ch.
- Einfache Antworten zum **Leben in der Schweiz** in 5 Sprachen: www.ch.ch.
- Informationen für **Geflüchtete und Bedürftige** in 5 Sprachen: i-need.ch.

Zuständig für alle ausländerrechtlichen Belange ist das **Amt für Migration und Integration (MIKA)**. Informieren Sie sich mittels Übersicht über Ihren Aufenthaltsstatus und seine Rechtsfolgen. www.ag.ch > Verwaltung > Departement Volkswirtschaft & Inneres > Migration & Integration > Merkblätter & Formulare > Merkblätter

- Departement Volkswirtschaft und Inneres, Amt für Migration und Integration, Bahnhofstrasse 88, 5001 Aarau / T 062 835 18 60 / E migrationsamt@ag.ch

Die **Anlaufstelle Integration Aargau (AIA)** berät bei allen Fragen im Bereich Integration und Migration:

- Anlaufstelle Integration Aargau, Rain 24, 5000 Aarau / T 062 823 41 13 / E integration@integrationaargau.ch / www.integrationaargau.ch
Mehrsprachige Informationsbroschüre: Beratung > Privatpersonen

hallo –
aargau.ch



INTEGRATION
AARGAU

Die **Kirchlich Regionalen Sozialdienste (KRSD) Caritas** bieten Hilfe bei sozialen Anliegen in mehreren Sprachen sowie online:

- Caritas Aargau, Laurenzenvorstadt 80, 5001 Aarau /
T 062 822 90 10 / E krsd.aarau@caritas-aargau.ch /
www.caritas-aargau.ch > Angebote > Beratung
online-hilfe.caritas-aargau.ch



Die **RIF Aarau** ist die **regionale Integrationsfachstelle der Gemeinden Aarau, Biberstein, Buchs, Hirschthal, Hunzenschwil, Kölliken, Küttigen, Muhen, Oberentfelden, Suhr und Unterentfelden**.

- Stadt Aarau, Sektion Gesellschaft, RIF
Aarau, Heinerich-Wirri-Strasse 3, 5000 Aarau / T 062 836 02 70 /
E integrationregion@aarau.ch / www.integrationregionaarau.ch



Sprache ist der Schlüssel zur erfolgreichen Integration:

Es gibt vier Landessprachen Deutsch, Französisch, Italienisch und Rätoromanisch (+ Schweizerdeutsch). Sind Sie auf der Suche nach einem passenden Sprachkurs?

- Liste vergünstigter Deutschkurse:
www.ag.ch/integrationsangebote
- Integrationsplattform:
www.integrationaargau.ch/angebote
- Stadtbibliothek Aarau SchreibBAR oder Sprachtandem
www.stadtbibliothekaarau.ch > Aktivitäten
- Freizeit- und Bildungsangebote für Geflüchtete
www.integrationregionaarau.ch > Newsletter und Monatsprogramm
- SRK Schreibdienst
www.srk-aargau.ch/schreibdienst
- Administrative Unterstützung Caritas
www.caritas-aargau.ch > Angebote > Beratung
- Frauendeutschkurse, Deutsch für den Arbeitsmarkt, Deutsch im Gesundheitswesen
www.mbb.ch > Angebote
- Übersetzungsdienst: HEKS Linguadukt
www.heks.ch > Angebot > Dolmetschdienste



Ausbildung: Migrationsspezifische Ausbildungsangebote sowie berufliche Integrationsangebote für Schulungswohnte für einen niederschweligen Einstieg in den Arbeitsmarkt:

- Brückenangebot Kantonale Schule für Berufsbildung (ksb):
www.berufsbildung.ag
- www.lernwerk.ch / www.trinamo.ch / www.wende.ch
mit internen und externen Arbeitsplätzen
- www.srk-aargau.ch/ph (Ausbildung Pflegehilfe)
- www.inter-pret.ch (Ausbildung interkulturelle Dolmetschende)
- Machbar www.mbb.ch / [offene Lernstuben](http://www.offeneLernstuben.ch) > Angebote
- Viamia-Beratungen für Personen über 40:
www.beratungsdienste.ch/viamia / 062 832 64 00

Bildung (für Hochqualifizierte): Die Anerkennung von Abschlüssen und Diplomen erleichtert den Einstieg in die Arbeitswelt: www.anerkennung.swiss. Es gibt spezialisierte Beratungsstellen:

- Merkblätter und Übersichten zum Berufseinstieg: www.beratungsdienste.ch > Downloads
- www.perspektiven-studium.ch: Informationen zum Hochschulzugang in der Schweiz
- ask! Beratungsdienste für Ausbildung und Beruf, Herzogstrasse 1, 5000 Aarau / T 062 832 64 00 / www.beratungsdienste.ch
- HEKS MosaiQ Aargau, Regionalstelle Aargau/Solothurn, Augustin-Keller-Strasse 1, Postfach, 5001 Aarau / T 062 836 30 10 / E mosaiq-aargau@heks.ch
www.heks.ch > Projekte > In der Schweiz > Geschäftsstelle Aargau/Solothurn

Arbeit(suche): Der Lebenslauf gilt als Grunddokument für den Arbeitsmarkteinstieg. Je nach Aufenthaltsstatus benötigen Sie eine Arbeitsbewilligung oder unterstehen der Meldepflicht. www.ag.ch > Verwaltung > Departement Volkswirtschaft & Inneres > Migration & Integration > Arbeit Bei Arbeitslosigkeit und Arbeitssuche hilft Ihnen das Regionale Arbeitsvermittlungszentrum (RAV). (Erklärvideos) www.ag.ch > Verwaltung > Departement Volkswirtschaft & Inneres > Wirtschaft & Arbeit > Stellensuchende & Arbeitslose > Geldleistungen

- RAV Suhr, Bernstrasse West 73, Postfach, 5034 Suhr / T 062 855 02 02 / E rav.suhr@ag.ch
- Gratis Unterstützung beim Erstellen von Lebenslauf und Motivationsschreiben in den Bewerbungsdossier-Werkstätten von Trinamo: Wässermattstrasse 8, 5001 Aarau / 062 834 52 09 / bdw_aarau@trinamo.ch / www.trinamo.ch
- Online-Tool zur Erstellung von Lebenslauf und Motivationsschreiben: www.bewerbungsmanagement.ch
- www.gewerbe-aarau.ch
- Berufsberatung: www.beratungsdienste.ch
- www.kooperation-arbeitsmarkt.ch/de/stellensuchende
- Online-Stellensuche www.ag.ch > Verwaltung > Departement Volkswirtschaft & Inneres > Wirtschaft & Arbeit > Stellensuchende & Arbeitslose > Jobsuche > Stellenmarkt z.B. www.arbeit.swiss



SOZIALE INTEGRATION & FREIZEIT

Auch Menschen mit geringem Einkommen können Angebote in den Bereichen Freizeit, Kultur, Sport und Bildung nutzen: www.kulturlegi.ch/aargau.

- Kulturelle & sportliche Freizeitaktivitäten (Spielplätze, Bibliotheken, Museen, Sportplätze etc.) www.aarau.ch > Kultur & Freizeit
- Kirchliche Organisationen www.aarau.ch > Leben
- Jugendliche:
 - Jugendarbeit Region Aarau (JARA): www.ja-ra.ch, www.jugendarbeitaarau.ch
 - Jugendkulturhaus Flösserplatz: www.floesserplatz.ch
 - www.jugendundsport.ch
 - Jungwacht / Blauring: www.jubla.ch
 - www.pfadiaargau.ch
 - www.cevi-agsoluzg.ch



Hallenbad Telli



- www.jungstsch.ch
- Jugendrotkreuz Aargau: Mentoring, Nachhilfe, programmbbb und vieles mehr www.srk-aargau.ch > Für Sie da > Gesundheit / Soziale Integration > Für benachteiligte Menschen im Kanton Aargau
- Caritas Treffpunkt DIALOG für alle von 16-30: www.caritas-aargau.ch/treffpunkt-dialog / 078 264 66 61
- Freizeit- und Bildungsangebote für Geflüchtete www.integrationregionaarau.ch > Newsletter und Monatsprogramm
- Vom Kanton subventionierte Projekte der sozialen Integration (Treffpunkte etc.): www.ag.ch/integrationsangebote
- Caritas Treffpunkte für Frauen www.caritas-aargau.ch > Angebote > Integration
- Integrationsplattform, inkl. Vereine für Migrantinnen und Migranten: www.integrationaargau.ch/angebote
- Fachstelle rund um freiwilliges Engagement: www.benevol.ch/aargau



Femmes-Tische
(Quelle: www.caritas-aargau.ch)

KIND, FAMILIE & ALTER

- Schweizer Bildungssystem www.hallo-aargau.ch > Schule und Bildung
- www.parentu.ch: Die App informiert Eltern mit Kindern bis 16 Jahren zu Bildungs-, Gesundheits- und Erziehungsthemen in 15 Sprachen.

Frühförderung & Kinderbetreuung: Wenn Neuzugezogene arbeiten oder auf Arbeitssuche sind, sind sie auf eine Unterstützung bei der Kinderbetreuung angewiesen. Die Stadt Aarau anerkennt den hohen Wert und die Leistungen von Familien für die Gesellschaft und engagiert sich für kinder- und familiengerechte Rahmenbedingungen.

- Stadt Aarau, Soziale Dienste, Fachbereich Kind & Familie, Heinerich-Wirri-Strasse 3, 5000 Aarau / T 062 836 01 68 / E gesellschaft@aarau.ch (u.a. mit Angeboten für Fremdsprachige, Eltern-Kind-Zentrum und vielen mehr) www.gesellschaft-aarau.ch > Kind & Familie
- Pro Juventute Regionalstelle Mittelland Elternberatung 24/7: 058 261 61 61
- Mütter- und Väterberatung Region Aarau Plus, Gemeindehaus, Postfach 91, 5042 Hirschthal / 062 723 05 42 / info@mvb-aarauplus.ch / www.mvb-aargau.ch
- Angebotsübersicht frühe Kindheit sowie Anlauf- und Beratungsstellen www.ag.ch > Verwaltung > Departement Gesundheit und Soziales > Gesellschaft > Familie > Privatpersonen
- Caritas Patenschaft "mit mir": Hilfe, Entlastung und soziale Integration für Eltern und Kindern in einem Engpass www.caritas-aargau.ch > Angebote > Familie



Primarschule & Kindergärten Gönhard

Die **obligatorische Schule** dauert elf Jahre und beginnt, wenn das Kind vier Jahre alt ist. Neuzugezogene Jugendliche bis 16 haben das Recht, in die obligatorische Schule einzutreten. Nach der obligatorischen Schule wird i.d.R. eine weitere **Ausbildung** absolviert.

- Kreisschule Aarau-Buchs, Geschäftsstelle, Heinerich-Wirri-Strasse 3, 5000 Aarau / T 062 843 46 33 / E schule@ksab.ch / www.ksab.ch
- Alte und Neue Kantonsschule: altekanti.ch, www.nksa.ch
- Brückenangebot Kantonale Schule für Berufsbildung (ksb): www.berufsbildung.ag
- Weiterführende-, Sonder- und Privatschulen www.aarau.ch > Leben > Bildung



Oberstufe Rohr

Für Menschen, die ihre Aus- oder Weiterbildung nicht selber finanzieren können, gibt es vom Kanton Stipendien. www.ag.ch > Verwaltung > Departement Bildung, Kultur und Sport > Hochschulen Auch die Stadt Aarau verfügt über einen Stipendienfonds. www.aarau.ch > Leben > Bildung

Aarau setzt sich ein für **altersgerechte Massnahmen**:

- Stadt Aarau, Soziale Dienste, Fachbereich Alter, Heinerich-Wirri, Strasse 3, 5000 Aarau / T 062 843 44 22 / E gesellschaft@aarau.ch / www.gesellschaft-aarau.ch > Alter
- Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Aarau, Bachstrasse 111, 5000 Aarau / T 062 837 50 40 / E aarau@ag.prosenectute.ch / www.ag.prosenectute.ch
- HEKS AltuM bietet Menschen mit Migrationshintergrund ab 55 Jahren Unterstützung bei alltags- und altersrelevanten Anliegen. www.heks.ch > Projekte > In der Schweiz > Geschäftsstelle Aargau/Solothurn aarau@ag.prosenectute.ch / www.ag.prosenectute.ch
- Weitere Informationen: www.ag.ch/alter

**PRO
SENECTUTE**

GESUNDHEIT, NOTFALL & SICHERHEIT

- www.migesplus.ch: Informationen von 139 Gesundheitsorganisationen in 56 Sprachen
- 10 Schritte für **psychische Gesundheit** in 15 Sprachen: www.ag.ch/10Schritte
- Kantonsspital Aarau, Tellstrasse 25, 5001 Aarau / T 062 838 41 41 / www.ksa.ch
- Hirslanden Klinik Aarau, Schänisweg, 5001 Aarau / T 062 836 70 00 / E klinik-aarau@hirslanden.ch / www.hirslanden.ch
- Stadtpolizei, Bahnhofstrasse 67, Postfach 4019, 5001 Aarau / T 062 836 06 00 / E stadtpolizei@aarau.ch
- Kantonaler Polizeiposten Stützpunkt Aarau, Amtshaus, Laurenzenvorstadt 12, 5000 Aarau / T 062 836 55 55
- Feuerwehr, Erlinsbacherstrasse 21, 5000 Aarau / T 062 843 47 10 / E feuerwehr@aarau.ch



Gesundheitssystem in der Schweiz: Krankenkasse und Unfallversicherung (durch Arbeitgebende) obligatorisch www.hallo-aargau.ch > Gesundheit

- Prämienverbilligung bei niedrigem Einkommen: www.sva-ag.ch

- Spitäler & Ärzteliste Aarau www.aarau.ch > Leben > Gesundheit
- Fremdsprachiges Ärzteverzeichnis www.doctorfmh.ch > Sprachkenntnisse

	144	Sanitätsnotruf Urgences Santé Ambulanza			1414	Rega
	117	Polizei Police Polizia			145	Tox-Zentrum Centre Tox Centro svizzero d'informazione tossicologica
	118	Feuerwehr Pompieri Pompieri			112	Europäischer Notruf Numéro d'urgence européen Numero d'emergenza europeo

Notfallnummern (Quelle: Schweizerischer Samariterbund)

- Elternnotruf: T 0848 35 45 55
- Häusliche Gewalt: T 062 823 86 00
- Notfallapotheke: T 062 824 41 11

Gesundheitliche Beratungsstellen:

- Kirchlich Regionalen Sozialdienste (KRSD) Caritas, Laurenzenvorstadt 80
5001 Aarau / 062 822 90 10 / krsd.aarau@caritas-aargau.ch
online-hilfe.caritas-aargau.ch
- Beratung für Erwachsene: 143
- Beratung für Kinder & Jugendliche: 147
- Jugendpsychologischer Dienst www.beratungsdienste.ch
> Psychologische Angebote
- Caritas Jugendberatung Region Aarau
www.caritas-aargau.ch > Angebote > Beratung
- Häusliche Gewalt: www.opferhilfe-ag-so.ch / www.ahg-aargau.ch /
www.frauenhaus-ag-so.ch / www.zwueschehalt.ch
- Suchtstelle Drogen & Alkohol: www.suchtberatung-ags.ch /
www.blaueskreuz-aglu.ch / www.lungenliga.ch
- Traumatisierung: www.torturevictims.ch /
www.vap-psychologie.ch/fachgruppe-psy4asyl
- Sexualberatungsstelle: www.seges.ch

WERTE, WOHNEN & UMWELT

- **So tickt die Schweiz** www.hallo-aargau.ch > Gut zu wissen
- Bundesverfassung www.admin.ch > Bundesrecht > Systematische
Rechtssammlung > Landesrecht > 1 Staat – Volk – Behörden
- App mit Informationen zum **Leben in der Schweiz** in 17 Sprachen: www.integration-info.ch

In Bezug auf das **Wohnen** gilt es, die Hausordnung zu beachten
(z.B. Waschküche, Nachtruhe, Haustiere).

Es empfiehlt sich, eine Hausrat- und Haftpflichtversicherung abzuschliessen.

www.hallo-aargau.ch > Gut zu wissen

- Wohnungssuche: www.homegate.ch /
www.weloveaarau.ch/immo
- Für Geflüchtete:

- Caritas Wohnstart www.caritas-aargau.ch/wohnstart
T 062 837 07 22
- Immobilienfachstelle KSD / T 062 835 30 60 www.ag.ch > Verwaltung > Departement Gesundheit und Soziales > Gesellschaft > Soziales > Öffentliche Sozialhilfe > Fachbereich Integration

Die Schweiz legt viel Wert auf **Recycling**: Abfallsäcke sind gebührenpflichtig und in jedem Lebensmittelgeschäft an der Kasse erhältlich. Viel Abfall kann gratis entsorgt werden (Grünabfälle, Papier, Karton, Batterien, PET, Glas, Metall, Öl). www.hallo-aargau.ch > Wohnen > Abfallentsorgung

- [Mehrsprachiger Entsorgungskalender 2024 www.aarau.ch](http://www.aarau.ch) > Leben > Werkhof > Dienstleistungen
- [Mehrsprachiges Infoblatt Entsorgung www.aarau.ch](http://www.aarau.ch) > Leben > Werkhof > Dienstleistungen



MOBILITÄT

- **Mobilität Kanton Aargau** www.hallo-aargau.ch > Mobilität
- **Mobilität Stadt Aarau** www.aarau.ch > Leben > Mobilität

Aarau ist **fussgänger- und velofreundlich**. Im **öffentlichen Verkehr** benötigen alle Personen ab sieben Jahren ein Ticket, welches vor der Fahrt gelöst werden muss (Automat, App, Schalter). Jugendliche bis 16 Jahre fahren zum halben Preis. Für Erwachsene gibt es verschiedene Abonnemente, mit denen die Nutzung des öffentlichen Verkehrs günstiger wird (Halbtax, Gleis 7, Juniorkarte, Monatsabonnemente, GA). aarau info bietet vergünstigte SBB-Tageskarten an. www.aarauinfo.ch/sbb-tageskarten

- Tarifverbund A-Welle: www.a-welle.ch (inkl. Erklärvideos > Services > Kundendienst und Zonenplan > Linien und Zonen)
- www.aargauverkehr.ch
- www.postauto.ch
- Schweizerische Bundesbahn (SBB) www.sbb.ch
- Veloverleih an Bahnhöfen www.rentabike.ch
- Velokurse und Velobörse www.pro-velo-region-aarau.ch
- Verein Aargauer Wanderwege www.aargauer-wanderwege.ch

Die Benützung der meisten Strassen ist gebührenfrei, Verkehrsregeln haben eine hohe Bedeutung. Um in der Schweiz **Auto oder Motorrad** fahren zu dürfen, benötigt man einen gültigen Führerausweis. Ausländische Führerausweise müssen nach Zuzug innerhalb von 12 Monaten umgewandelt werden.

- Departement Bau, Verkehr und Umwelt, Abteilung Verkehr, Entfelderstrasse 22, 5001 Aarau / T 062 835 33 30 / E verkehr.aargau@ag.ch
- Departement Volkswirtschaft und Inneres, Strassenverkehrsamt, Postfach, 5001 Aarau / T 062 886 23 23 / E stva@ag.ch

Menschen mit **eingeschränkter Mobilität** konsultieren die Karte auf der städtischen Webseite. www.aarau.ch > **Leben** > **Mobilität**

Bei Fragen wenden Sie sich an E mobilität@aarau.ch.

- Pro Infirmis Kantonale Geschäftsstelle Aargau-Solothurn, Bahnhofstrasse 18, 5001 Aarau / T 058 775 10 50 / E ag.so@proinfirmis.ch / www.proinfirmis.ch

pro infirmis

STAAT, RECHT, SOZIALES & FINANZEN

- App mit Informationen zum **Leben in der Schweiz** in 17 Sprachen: www.integration-info.ch.
- Einfache Antworten zum **Leben in der Schweiz** in 5 Sprachen: www.ch.ch.
- App mit **Informationen zum Asylverfahren**, über das Leben im Bundesasylzentrum und zum Leben in der Schweiz: www.asylum-info.ch.

Das **Staatssekretariat für Migration (SEM)** regelt alle ausländer- und asylrechtlichen Belange in der Schweiz:

- Staatssekretariat für Migration, 3003 Bern / T 058 465 11 11 / www.sem.admin.ch

Recht: Die unentgeltlichen Rechtsauskunftsstellen bieten eine erste, kostenlose Orientierung bei rechtlichen Belangen. Wichtigste rechtliche Grundlagen für Ausländerinnen und Ausländer sind das Asylgesetz (AsylG), das Ausländer- und Integrationsgesetz (AIG) und das Bürgerrechtsgesetz (BüG) mit den jeweiligen Verordnungen. www.admin.ch > **Bundesrecht** > **Systematische Rechtssammlung** > **Landesrecht** > 1 Staat – Volk – Behörden > 14 Bürgerrecht. Niederlassung. Aufenthalt

- Gratis Beratung Aargauischer Anwaltsverband ohne Anmeldung jeden Montagabend 17:30-18:30 im Rathaus Aarau (3. Stock) www.aarau.ch > **Leben** > **Staat und Recht:** www.anwaltsverband-ag.ch
- HEKS Rechtsberatungsstelle für Asylsuchende: www.heks.ch **Projekte** > **In der Schweiz** > **Geschäftsstelle Aargau/Solothurn**
- Rechtsauskunft Aargauischer Gewerkschaftsbund: www.agb.ch/rechtsauskunft
- Rechtsberatung Aargau Frauenzentrale (für alle): www.rechtsberatung-ag.ch

Steuern & Finanzen: Die Steuerbelastung ist in der Schweiz vom Wohnort abhängig. Die wichtigsten Steuern für Privatpersonen sind die Einkommens-, Vermögens- und Mehrwertsteuer. Ausländerinnen und Ausländer bezahlen Quellensteuer, ab Niederlassungsbewilligung C muss eine Steuererklärung ausgefüllt werden.

- Steuern Stadt Aarau, Heinerich-Wirri-Strasse 3, Postfach 2336, 5001 Aarau / T 062 836 05 69 / E steuern@aarau.ch
- Geld und Steuern www.hallo-aargau.ch
- Schuldenberatung Aargau-Solothurn: www.schulden-ag-so.ch

Soziale Sicherheit: Personen, die in der Schweiz erwerbstätig sind, müssen von ihrem Lohn Beiträge an die Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHV), IV

(Invalidenversicherung) und Erwerbsersatzordnung (EO) entrichten. Zuständig ist die Sozialversicherungsanstalt (SVA) Aargau:

- SVA Aargau, Bahnhofplatz 3C, 5001 Aarau / T 062 836 81 81 /
E info@sva-ag.ch / www.sva-ag.ch
- Broschüre Sozialversicherungen in 12 Sprachen
www.sem.admin.ch > Publikationen & Service